

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 28:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Zwróć swoje oblicze przeciw Sydonowi i prorokuj przeciwko niemu.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synu człowieczy! Skieruj się ku Sydonowi i prorokuj przeciwko niemu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz przeciw Sydonowi i prorokuj przeciw niemu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synu człowieczy! obróć twarz swoją przeciw Sydonowi, a prorokuj przeciw niemu,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synu człowieczy, postaw oblicze twoje przeciw Sydonowi a będziesz prorokował o nim,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synu człowieczy, obróć się ku Sydonowi i prorokuj przeciwko niemu:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synu człowieczy, zwróć swoje oblicze przeciw Sydonowi, prorokuj przeciwko niemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synu człowieczy, zwróć swoją twarz ku Sydonowi i prorokuj przeciw niemu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Synu człowieczy, zwróć się w stronę Sydonu i prorokuj przeciwko niemu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku Sydonowi, prorokuj przeciw niemu
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Людський сину, скріпи твоє лице проти Сідону і пророкуй проти нього
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synu człowieka! Zwróć swoje oblicze ku Cydonowi oraz prorokuj przeciw niemu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Synu człowieczy, zwróć swe oblicze ku Sydonowi i prorokuj przeciwko niemu.

¹⁾ <x>360 4:4-8</x>; <x>450 9:1-2</x>; <x>470 11:21-22</x>; <x>490 10:13-14</x>